Прецѹл ачестѹ Фоѹ дін прівінц кѹ Фѹрга пентрѹ мінте ініма ші літератѹра есте пе ѹн кѹмътат де ан кѹ поща 2 ф. 24 кр., фъра пощъ 2 ф. 8 кр. арѵ. Пентрѹ анцііінцарі се плътеск пънъ ла 6 рънд ѹрі 8 кр. де ачі анеѹс 1 кр. арѵінт де ѹн рънд.

№. 27. **1840.**

(CU PREA'NALTA VOIE.)

GAZETA DE TRANSILVANIA.

BIBLIOTECA ASTRA BRAȘOV

Brashov, 1. Julie.

Трансілваніа.

Кланж, 30. Іѹніе. Анкъ ла а. 1836 се ансоціерѣ кѫціва трансілванї спре а ашеза о кърѹшіе істѣ антре Кланж ші антре Пеща. Ачеастъ антрепріндере дін мѹлте причінї ампротівітоаре пънъ акѹма шкіопѫта фоарте мѹлт, кѹ пагѹба комѹнікаціей комерціале. Ан анѹл ачеста длѹї Гзетан Біазіні лѹѣ асѹпра'шї тоатъ ынгріжіреа де а статорнічі о астфелїѹ де кърѹшіе. Ѹн кар де дрѹм біне антокміт ба мерце ан тоатъ дѹмінека дела Кланж ла Пеща ші дела Пеща ла Кланж, їар' калеа ачеаста о ба фаче ан патрѹ зіле, анкѫт ачіа карії бор фі кълъторінд ла Пеща, се бор пѹтеа афла де фацъ ла порніреа васелор де абѹр. В де доріт, ка асеменеа ашезъмънт тѹтѹрор фолосіторїѹ съ рѹмъіе пентрѹ маї ынделѹнгате бремі статорнік.

Тімішѹл де 28 с. 27. Іѹніе к. в. Дѹмінѫіа Са Бѣзадѣ Скарлат Гіка сосі астъзї кѹ сѹіта са ан карантіна де аічі, ѹнде ші фѹ прііміт декътръ Дерегъторіі к. к. аѹстріачї кѹ тоате семнеле де чінсте рангѹлѹї съѹ кѹвеніте)

Цара Ромънеаскъ.

Чел маї доріт ціре, че пѹтем абеа де кѹрѹнд дін ачеаста патріе, есте кѹмкъ, кал а Бісерічіі ортодоксе ромънещі, адекъ Мітрополіт, дѹпъ о ваканціе де кѫтва анї фѹ алес де кѹрѹнд ан общеаска адѹнаре ѣстра ординарь Преосфінціа са фостѹл єпіскоп ал Рымнікѹлѹї Неофіт. Зіоа інсталърії се спѹне а фі хотъръте де кътръ М. Са Домнѹл пе 30. Іѹніе а. к. Авем нъдежде, кѹмкъ ан скѹрть време вом пѹтеа фаче кѹноскѹте кѹ маї мѹлте амъреціърърі тоате ачеасте алъцере.

Спаніа.

Щіріле дін 17. ші 20. Іѹніа аратъ, кѹмкъ антре Варліцій карії аѹ маї рымас, домнеще чеа маї маре неорднѹіалъ. Сѹроріле ші ѹн фрате длѹї Кабрера, ампревънъ кѹ маї мѹлцї оамені аї лѹї скъпарь ан Франца. — Се ворбеа де маї мѹлте време, кѹмкъ Реціна ші мѹмъса бор кълъторінд ла Мадрід ан Сарагоса кътръ мѹнці; анеъ пънъ ла кадерея Морелеї ші слъбіреа лѹї Кабрера, гѹвернѹл нѹ се анкѹмъта а сфътѹі рецінелор астфелїѹ де кълъторіе, Ашадар ла 11. Іѹніе, Крістіна, фіика Реціна Ісабела, Інфанта ші дѹчеса дела Вікторіа меарсърь ла Алкала, петрекѹте де 8—9000 солдацї; Тот дрѹмѹл пънъ ан Сарагоса есте апърат де маї мѹлцї ка 40,000 осташї. — Гѹвернѹл анкаркъ пе Вспартеро кѹ тітѹле ші кѹ лаѹде пентрѹ бірѹінцеле челе маї ноаѣ, пентрѹ каре брѣшмашїї ачестѹї цінерал, карії се афлаѣ ан Мадрід (о партідъ маї наінте пѹтерніка) стаѹ съ плеѣнеаскъ де нѣказ.

Сербіа.

Ѹнѹл скріінд кътре „Газета Ѹніб.,“ дін 11. Іѹніе бреа дне анкредінца, кѹмкъ ръ-

*) Газіта немцаскъ де Брашов дъдѹсе анцііінцарі пріпіть пентрѹ сосіреа домнѹлѹї Бѣзадѣ.

bjbv

скȣлареа де кȣрȣнд ѧнтѫмплатъ авȣ́ челе маї доріте ȣрмърї. Атѫт гȣбернȣл, кѫт ші націа сѫнт пътрȣнсе де дрептȣріле сале, каре єра даторї але апъра. Се зіче, къ Гȣбернȣл ар авеа ѧн мѫнї хѫртії, кȣ каре се адевереазъ вреднічіле де педеапсъ апȣкътȣрї а лȣї Вȣчіч ші алȣї Петроніевіч. Сервіанілор лі се опрі, ка нічї ȣнȣл кȣ ачещї сфетнічї депȣшї съ нȣ аїбъ врео комȣнікаціе. Аша лȣпта пȣртатъ пе віацъ ші моарте де кътре ачеа партідъ асȣпра фаміліеї Обреновіч, ва ѧнчета кȣ сȣрпареа ачеіа. Деспре врео ѧнпъчȣіре аічї нȣ поате фі ворба. Фрȣмȣшелеле історіоаре ѧн времеа вакантъ де прінц, деслȣшеск сфатȣл ȣнора. Вї адекъ вреа съ се поарте кȣ прінцȣл, ка ші кȣ о пъп шъ, пе каре прȣнчії о жоакъ кȣм вреаȣ „ші апої кȣ ȣн прілеж бȣн а'л тріміте пе чеа лȣме, іар фаміліа а о алȣнга дін царъ. Пентрȣ астфелїȣ де планȣрї формате, сѫнт довезї ла мѫнъ.

Тȣрчіа.

Обсерваторȣл аȣстріан прін о щіре дін 10. Іȣніе дела Константінопол шіе венітъ, ѧнкъ не аратъ депъртареа лȣї Косрев Паша дін постȣл де маре везір, прекȣм ші нȣміреа презідентȣлȣї де сфат Раȣф Паша ѧн локȣл лȣї. Обсерваторȣл адаогъ: „Депȣнереа лȣї Косрев Паша с'аȣ фъкȣт нȣмаї дін прічінї адміністратіве, ші пентрȣ ачеаста нічї ѧн чеа маї мікъ легътȣръ нȣ стъ кȣ каȣза єгіптеанъ."

Стареа де акȣма а міністерїȣлȣї тȣрческ, дȣпъ рангȣл міністрілор єсте:

1) Мареле везір Раȣф Паша, каре се афлъ а треіа оаръ ѧн ачеста пост.

2) Міністрȣл негоцȣлȣї, Фетї Ахмед Паша, кȣноскȣт прін соліїле сале ѧн Віена, Паріс ші Лондон.

3) Сераскіерȣл ші командіртȣл прімарїȣ а арміеї пе ȣскат, Мȣстафа Нȣрі Паша, одініоаръ секретарїȣ де кабінет ші фаворіт ал сȣлтанȣлȣї Махмȣд, іар' де атȣнчї гȣбернатор а маї мȣлтор провінції.

4) Къпітан Паша саȣ мареле адмірал, Саід Паша, цінереле сȣлтанȣлȣї Махмȣд ші де атȣнчї сераскіер, іар маї тѫрзіȣ міністрȣ негоцȣлȣї.

5) Міністрȣл требілор дін афаръ, Решід Паша, ал кърȣї нȣме єсте кȣноскȣт ѧн тоатъ Вȣропа.

6) Къпітанȣл де гардъ ші мъіестрȣл прімарїȣ де кȣрте Ріца Паша, одініоаръ фаворіт ші пріетін ал Сȣлтанȣлȣї Махмȣд ші ѧн сераїȣ дін треаптъ ѧн треаптъ ѧн нълцат пънъ ла ачест ранг.

7) Презідентȣл сфатȣлȣї ѧмпъръціеї Хассіб Паша, фостȣл гȣбернатор ѧн Салонік

8) Міністрȣл де фінанц Хаџї Саіб Паша.

Ѧн. Са ѧмпърътеаскъ домнȣл Архідȣкъ Фрідерік дін Аȣстріа, кареле петрече де маї мȣлтъ време ѧн оріент ші анȣміт ѧн Константінопол, ла 4. Іȣніе трекȣ́ дін коло ѧн Нікомідіа, ȣнде ѧл петрекȣ́ ші к. к. Інтеррнȣнціȣс ал Аȣстріеї б. де Stürmer.

Стареа сънътъції ѧн къпіталъ єсте бȣнъ.

О кореспȣндінцъ дін Константінопол дела 3. Іȣніе ла „Газета ȣнів.," де ші поате фі къ ва кȣпрінде ȣнеле датȣрї нȣ де тот сігȣре, тотȣш пентрȣ кѫтева стрȣне делікате каре ле атінџе, о сокотім вреднікъ а о фаче кѫтва кȣноскȣтъ. „Вȣ въ фак а лȣа амінте," зіче кореспондентȣл, „кȣмпліта скімбаре че аȣ лȣат мареле, ȣніверсалеле релъції, ѧнтоарчереа, каре деодатъ се аратъ ѧн стареа лȣкрȣрілор. Рȣсіа ші Англіа нȣ пот мерџе маї ѧнколо ȣна кȣ алта; ѧн Асіа тоате с'аȣ формат аша, кѫт комедіа ѧн Лондон, а кърії актерї прімарї єра Брȣнов ші Палмерстон*) нічї ла капетȣл актȣлȣї ѧнтѫїȣ нȣ пȣтȣ́ ажȣнџе. Дȣпъ щіріле дін ȣрмъ, пріїміте де кътре лордȣл Понсонбі дін Персіа пе ла Трапезȣнт, інфлȣінца рȣсеаскъ ѧн Асіа се паре а фі німічітъ кȣ тотȣл, се паре къ ѧн міезȣл ачестеї пърцї а лȣмії, кȣ апъсареа колосȣлȣї де норд се прегътеще а се ѧнфрȣнта о ѧмпротівіре, о реакціе, каре Рȣшії нȣ о вор пȣтеа ѧнтімпіна дін време ші каре пе дѫншії требȣіе съ'ї факъ връшмашї не'мпъкацї а Внглезілор. Ѧнтр'о немърџінітъ ѧнтіндере ѧшї стаȣ амѫндої рівалії ѧмпротівъ, ші ачееа че ѧннаінте кȣ пȣцінї анї се сокотеа а фї вісȣл ȣнор капете че н'аȣ де лȣкрȣ с'аȣ адеверіт прін ачеаста. Ла (рѫȣріле) Іаксартес ші Оксȣс, ла мареа каспіе ші Арал се дъ пе фацъ ȣн дȣх кȣ тотȣл анті-рȣсеск; нȣмероаселе неатѫрнателе Канатȣрї ѧн Бȣхаріа (царъ маре), ші дін дъръптȣл ачестора ѧн църіле Афганілор, с'аȣ ѧмпреȣнат сȣпт патронатȣл Англіеї спре а се ѧмпротіві проіектелор Рȣсіеї, каре се паре а кȣџета, ка тоате ачестеа църї съ ле префакъ ѧнтр'о ѧмпъръціе асіатікъ де міжлок, каре прін слъбічȣнеа ші прін ѧнчепȣтȣл съȣ съ фіе сілітъ а къȣта патронатȣл Рȣсіеї. — Ѧнвершȣнареа Рȣсіеї ѧмпротіва Англіеї аневоіе се ва въді деокамдатъ кȣ пȣтере маї маре; кȣ тоате ачестеа єа стъ ші сінгȣр прін респектȣл че ѧнсȣфлъ реобічнȣітеле резȣлтате але політічеї рȣсещї, єсте стѫмпъратъ. Ѧнтімплъріле ѧн Каȣкасіа нȣ сѫнт ѧн старе а ѧмпріетіні пе Рȣ-

*) Брȣнов ѧмпȣтернічітȣл сол а Рȣсіеї ші Палмерстон міністрȣл Англіеї.

bibv

сіа, кѫчї фіещекаре каѹтъ бірѹінцеле черкасілор ѧн аскѹнсѹл ажѹторїѹ а Брітаніеї." Маї ѧнколо ѧн ачееаш скрісоаре се аратъ, къ Англіа нѹ фѹ́ аша норочітъ ѧн цѫріле Єѹропене ші анѹміт ѧн челе тѹрчещї, ѹнде се креде къ інфлѹінца рѹсеаскъ ар креще.

Ц̧ерманіа.

ММ. СС. Ѧмпъратѹл ші Ѧмпърътеаса Рѹсіеї, ѧмпреѹнъ кѹ мареле Дѹкъ мощеніторїѹ ші кѹ м. прінцесъ (сора лѹї) Олга, плекѫнд ѧнкъ ла 11. Іѹніе дін Берлін, кълъторіръ прін маї мѹлте четъцї але Ц̧ерманіеї пънъ ла Франкфѹрт, де ѹнде ла 18. Іѹніе се ѧнтоарсеръ ѧндъръпт кътръ Біберіх. Ѧнсъ М. Са ѧмпърътеаса ва ремѫнеа ѧн ачест лок дін ѹрмъ спре а ѧнтребѹінца бъіле. Тот аічї се вор адѹна єстімп маї мѹлте пе́рсоане дін каселе домнітоаре але статѹрілор немцещї.

Борѹсіа.

Иоѹл Рігъ прін о порѹнкъ а са дін 17. Іѹніе фаче а се пѹбліка тестаментѹл політіческ а ръпосатѹлѹї съѹ татъ, ѧн доъ докѹменте, дінтре каре ѧн чел дін тѫїѹ Ріга Фрідерік Вілхілм III, дѹпъ о фербінте рѹгъчѹне ѧннълцатъ кътръ Домніторїѹл тѹтѹрор домніторілор ші а пѹтерілор, ѧнширъ пе скѹрт нъказѹріле ші ненорочіріле де каре фѹ́ ѧнтімпіпат ѧн віаца са, прекѹм ші бѹнътъціле, де каре аѹ авѹт вреодатъ парте; апої ѧн челе маї де пе ѹрмъ кѹвінте іартъ пе тоцї воіторії съї де ръѹ, орї сѹпт че нѹме ші орї ѧн че кіп с'ар фі арътат ачеіа. Ал доілеа докѹмент кѹпрінде челе маї дін ѹрмъ кѹвінте а татълѹї кътре фіѹл съѹ. Ачелеаш сѹнъ аша:

Асѹпра Та іѹбітѹл меѹ Фрідріх, трече сарчіна требілор окѫрмѹірії кѹ тоатъ греѹтатеа де респонзабілітате. Прін позіціа, каре єѹ ц'ам фост дат ціе ѧн прівінца ачеаста, Тѹ єщї маї біне прегътіт де кѫт мѹлцї алцї мощеніторї де трон. Дечї ѧн Тіне стъ, а ѧмпліні дрептеле Меле нъдеждї ші ащептареа патріеї — чел пѹцін а те невоі спре ачееа. Прінчіпії ші сімцемінтеле Тале ѧмї кезъшѹіеск Міе, кѹмкъ Тѹ веї фі ѹн татъ а сѹпѹшілор Тъї. Ѧнсъ Те пъзеще де пофта де а ѧнноі. каре аша таре ѧнчепе а се лъці, съ Те пъзещї де теорії непрактіче, де каре ненѹмърате се афлъ акѹма, дар тотдеодатъ съ Те пъзещї ші де о маї асеменеа стрікъчоасъ преіѹбіре де а ремѫнеа пе лѫнгъ челе векї, кѫчї нѹмаї атѹнчї, дакъ Тѹ веї щі а те фері де амѫндоаъ ачесте стѫнче, нѹмаї атѹнчї пот ѹрма ѧмбѹнътъцірї ѧнтрѹ адевър фолосітоаре. — Арміа єсте акѹма ѧнт'ро старе фоарте бѹнъ; єа де ла реорганізаціа са ѧнкоаче аѹ фъкѹт дестѹл ащептърілор меле, прекѹм ѧн ръсбоїѹ аша ші ѧн паче. Фіе ка дѫнса съ'шї аїбъ пѹрѹреа ѧннаінтеа окілор хотърѫреа са, дар фіе ка нічї патріа съ нѹ ѹіте нічї одатъ кѹ че ѧї єсте єї датоаре. — Нѹ ліпсі а пъстра бѹна ѧнвоіре ѧнтре пѹтеріле Єѹропене, пе кѫт стъ ѧн пѹтереа Та, іар маї наінте де тоате Борѹсіа, Рѹсіа ші Аѹстріа де нѹ с'ар десгіна нічї одатъ ѹна де кътръ алта; цінереа лор ѧмпреѹнъ єсте кіеіа мареї аліанце Єѹропене. — Ам тоатъ дрептатеа а ащепта; ка преаіѹбіції Меї прѹнчї деапѹрѹреа съ нъзѹіаскъ а се деосібі прін о віацъ фолосітоаре, лѹкрътоаре, моралічеще кѹратъ ші темътоаре де Дѹмнезеѹ; пентрѹкъ сінгѹр ачаста адѹче бінекѹвѫнтаре, ші ѧн челе маї дін ѹрмъ чеасѹрї але Меле, ачест кѹцет съ'Мї адѹкъ Міе мѫнгъіере. Дѹмнезеѹ се апере ші съ пъзеаскъ скѹмпа патріе! Дѹмнезеѹ съ апере ші съ пазеаскъ каса ноастръ акѹма ші тотдеаѹна! Ачела съ Те бінекѹвінте пе Тіне, іѹбітѹл Меѹ фіѹ ші пе гѹберсѹл Тъѹ ші съ'цї деа Ц̧іе пѹтере ші прічепере ла ачееа, ші съ'цї деа Ц̧іе сфетнічї ші шербіторї кѹ сѹфлет кѹрат, кредінчошї ші сѹпѹшї аскѹлтъторї Амін.

Берлін, 1. Декемвріе 1827 (сѹнбс.

Фрідерік Вілхелм.

— Ѧмпъратѹл ла 23. Іѹніе ажѹнсе ѧн Хановера, ѹнде черчетъ пе Ріга; де аічї ла 1. чеас дѹпъ аміазї апѹкъ дрѹмѹл кътре Хамбѹрг, іар ла Кіел ащеаптъ о фрегатъ рѹсеаскъ пе монархѹл, каре ѧл ва дѹче ѧндъръпт ла Ст. Петерсбѹрг.

Гречіа.

Ла 1. Іѹніе се цінѹ́ сърбътоареа нащерії ші а ѧнкоронърії М. Сале Ото. Ѧн ачееаш зі фѹ́ ші Ѕографос слобозіт дін постѹл съѹ іар портефелѹл лѹї се дъдѹ́ пробізоріе міністрѹлѹї дрептъції Паікос. Тот ѧн сеара дін 1. іѹніе се адѹнаръ маї мѹлцї оаменї дін наінтеа касеї лѹї Ѕографос, кѹ лѹмінърї апрінсе ѧн мѫнъ, ші дѹпъ че ар фі съвѫршіт ѹнеле некѹвіінце, маї пе ѹрмъ адѹнаръ о гръмадъ де петрії спре семн де анатемъ пе капѹл єксміністрѹлѹї. Ц̧ендармеріа гръбі а ѧмпедека спарцереа фірестрілор. Ріга прін ѹн єдікт ал съѹ порѹнчеще кѹ кѹвінте пътрѹнзътоаре ла інімї, ка пентрѹ моартеа консіліарїѹлѹї де стат Ѕаіміс тоатъ цара съ жълеаскъ треї зіле. Солѹл греческ Мѹссѹріс, нѹміт де кѹрѹнд ла поарта тѹрчеаскъ кълъторі ан 27 а. л. т. ММ. СС, се ащеаптъ съ сосеаскъ ла 15 саѹ 16 ѧн Атіна.

Франца.

Де маї мѹлтъ време се борбеа пентрѹ о комѹнікаціе прін васе кѹ абѹр ѧнтре Франца

ші Америка. Ан сесіа Депутаціілор дела 15. Іюніе ачест проіект де легі с'аў афлат де бун. Тот атунчі се фъкъръ дезбатері асупра фъгарілор стрăіні, (сърдъніці, алунгаці, політічеще пъкътоші) карій петрек астъзі ан Франца. Пентръ оамені де ачеціа сунт артіколі де легі дін аній трекуці. Унъл ансъ дінтре депутаці арътъ немулцумире, ка ші кум ачей фъгарі ар фі трактаці преа дулче болнічіа гъвернулуі. Мініструл требілор дін лонтръ се ампротіві ла ачеастъ анбіноваціре, арътънд кумкъ ан патріа лор петрек пънъ акум 18—20,000 стрăіні фъгарі дінтре каре 9000 капетъ ажъторіў де бані дін вістіерія църій, анкът Франца келтуі пънъ акум апроапе ла 30 міліоане франчі, сінгур кă ценрозітатea арътатъ кътръ астфеліў де оаспеці аі сăі; прін урмаре, кумкъ ан прівінца стрăінілор нічі о кълкаре саў кътъмаре а легілор нă се фаче. Маі пе урмъ мініструл ансемнъ, кумкъ легіле пентръ стрăіні се антінд пънъ ла 1841. Дупъ ачестea міністрій пропунъръ проіектул де ашезареа 1) а унеі катедръ пентръ амбуцареа лімбеі славоане ан колеціул де Франца; 2) доаъ факултаці, уна де медічінъ ші алта де цііпце ла Rennes. Унъл дін депутаці нă пътea кунріндe, че фолос ар адуче о катедръ професоралъ пентръ лімба славоанъ. Ачестуіа мініструл інстітуціеі публiче аў респунсе аша: „Лімба славоанъ есте мамъ, каре кунріндe ан сіне темеіул пентръ алте маі мулте лімбі. Фундаціа колеціулуі де Франца аре скопул, а дескіде катедре ноаъ пентръ орі че амбуцътуре, каре кореспунде требуінцелор сціентіфіче. Ампърăція русеаскъ есте славоанъ; Австріа аре 15 міліоане супуші славоні, Порусія 3 міліоане, Търчіа 2 міліоане. Ка ла 70 міліоане порбеск дескілініtele рамурі але ачестеі лімбі. Унд ан бъгареа де самъ сінгура кумпъніре політікъ але ачеіаш, фолосул амбуцăрії еі ремне афарă де индоіалă." Кулегиндусе гласуріле мăдуларілор камерії проіектул міністрілор фă пріімит кă 198 ампротівă ла 41 гласурі. Се кувine а унсемна ачі, кумкъ ан времіле ачесте маі ноаъ атат алціі, кът ші маі бъртос Францозіі 'шаў пус карта ан петрії а амбуца ка де рост пе тот неамул слабонеск, iар маі бъртос пе Русі, нунумаі фізічеще чі ші псіхічеще ші моралічеще. (Пентръ ачеаста Віктор Угго дореще а вedea ші о історіе а ампърăціеі русеші кă мулт маі бунъ, де кът сунт ачелea, карі с'аў скріс пънъ ан зілеле ноастре. Карактерул унуі неам ал амбуцăм дін історіе ші дін віаць тотдеодатъ).

Русія.

Нунумаі ампротіва Черкасенілор се тріміт пе марea неагръ оştірі проаспете, чі, кум се веде дін о скріsоаре дела Русія дін 10 Іюніе, гъвернул фаче прегътірі ноаъ ампротіва Кіеў. Унде нă де мулт ценералul Перовскі амблъ аша ненорочіт. Се зіче, кă анкъ ан анул ачеста оştіріле бор порні кътръ Ківа.

— Се ціе де маі мултъ време кă кътъ стрăшнічіе се пъзеск хотарele русо-полонеці де кътръ Порусія, анкът уn нумăр унсемнат де ораше ші цінутурі порусеці, каре маі наінте трăіа маі нуміа дін комунікаціа ші дін комерчіul кă вечінътъціile русеці, ачелea акума се афлъ ан чea маі стрăмторатъ старе. Ачеастъ анкуіере маі ерметікъ а границелор се фаче дін зі ан зі маі аспръ ші декум ера маі наінте. Скріе унул дін Іюніе: „Анкуіerea хотарелор се фаче тот маі стрăнсъ, анкът тоате персоанele стрăіне, каре аў мошіі ан Сілезіа ші ан Полоніа ар дорі а скъпа де ачелea кă уn preц ші маі скъзут. Аскрторіі, слуціле ші слушнічele, каре мерг дін Полоніа ан Сілезіа, саў дін Сілезіа ан Полоніа, спре а аскра ла кămп ан мошіile стъпънілор, абіа капетъ пасурі пе пуціне септъмъні. Дупъ ампліниреа ачестеі времі, еі требуіе сă се антоаркă фърă зăбавă іарăші ан патріе, спре а'ші лнноі пасуріle сале. Пе лънгъ ачеастъ орі кунд трек песте границă, требуіе сă се супуіе ла о візітаціе страшнікъ. Де маі пътем анкъ аскра мошіile ноастре каре ле авем ан Полоніа ачеаста авем а мулцумі сінгур ампреюърърії, кумкъ пе Козачі ші пе дерегъторіі русеці песте тот, аі пътем стрика кă вані. Персоане де рангурі лнналте а ле кърор мошіі се таіе де граніца полонеаскъ, с'аў ругат ла ансуші ампъратул пентръ алінarea мăсурілор прескріse. Кум се адe, респунсул фă амънъторіў саў ші токма негатів.

Прецул бъкатълор ан Брашов.

(ла 10. Іулів к. н. (Ан вані де балурă.)

О галатă де ардeал.		Рф.	Кр.
Чел маі фрумос	грă	13	—
„ де міжлок		11	—
„ де жос		10	—
Ъкърец		9	24
Ъкара		6	48
Урзул		6	—
Ъкъсул		4	—
Хірішка		6	30
Мълаіул		3	21
Кукурузул		6	—

Редактор Георгіе Барiц. Едітор Іоан Гът.

bjbv